



Programme de la visite de sites - Expédition au SUD - 25 septembre 2014

**RESTAURATION DE LITTORAUX ET STABILISATION DE BERGES /
RIVER BANKS AND SHORE RESTORATION SITES**

Dans le cadre du congrès annuel 2014 de l'Association Canadienne de Réhabilitation des Sites Dégradés (ACRSD), deux visites de terrain sont prévues. La première pour démontrer les activités de réhabilitation de sites miniers au nord du Québec, soit en Abitibi-Témiscamingue alors que la deuxième option de visite regroupe divers sites de restauration d'habitats et de stabilisation en milieu hydrique situés dans la région de Montréal, soit au sud du Québec. Ce résumé présente les activités prévues pour l'expédition SUD.

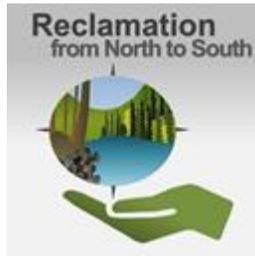
Horaire proposé / Proposed schedule

L'autobus partira de Mont-Tremblant mercredi le 24 septembre après les conférences. Ceux qui veulent amener leur auto pourront la laisser en chemin à Pierrefonds-Roxboro pour la reprendre le lendemain à la fin de la journée.

Activités	Horaire
Déplacement de Mont-Tremblant à Valleyfield et coucher.	Le 24 septembre de 18h00 à 20h30
Souper de groupe à Valleyfield (lieu à déterminer)	Le 24 septembre de 20h30 à 22h00
Coucher (Hôtel Plaza Valleyfield)***	Nuit du 24 septembre
Départ en autobus pour l'Île aux Chats	Le 25 septembre à 8h00
Visite du site de restauration de l'Île aux Chats	8h10 à 9h30
Déplacement à Pierrefonds-Roxboro	9h30-10h30
Visite du Parc Héritage	10h30 à 12h00
Dîner (restaurant du coin)	12h00 à 13h30
Visite du parc Hélène-Legault	13h45 à 15h00
Déplacement	15h00 à 15h30
Visite du marais du boisé de Liesse	15h30 à 16h45
Déplacement jusqu'à Mont-Tremblant	16h45

***** Chaque participant est responsable de réserver sa chambre à Hôtel Plaza Valleyfield.**

Un bloc de chambres a été prévu à un taux préférentiel avant taxes de 115\$ (occupation simple) et de 130\$ (occupation double). Prière de mentionner le Congrès national 2014 de l'ACRSD pour bénéficier de ces taux préférentiels. Prière de faire votre réservation au + 450-373-1990.



For the Field trip Southwards - Montreal and surroundings - River banks and shore restoration sites (September 25), the bus departure from Mont-Tremblant to Salaberry-de-Valleyfield will be Wednesday September 24 at 18h00. You are responsible for your own accommodation for Wednesday night in Salaberry-de-Valleyfield. Blocks of rooms are available at a preferred rate at Hotel Plaza Valleyfield, + 450-373-1990. Please mention the ACRSD/CLRA national conference. The return to Mont-Tremblant is scheduled Thursday September 25 at 17h00. Please make a reservation for a room in Mont-Tremblant for Thursday night (at a preferred rate) if required.

Durant la journée, quatre sites sont proposées / Four different sites will be visited

1. Restauration de l'habitat du poisson en bordure de l'Île aux Chats, Salaberry-de-Valleyfield / **Restoration of fish habitat at Clark Island, Salaberry-de-Valleyfield**
2. Aménagement d'un marais dans le cadre d'une mesure compensatoire. Parc du boisé de Liesse, Arrondissement Pierrefonds-Roxboro, Montréal / **Reconstitution of a marsh for compensatory measures – Bois de Liesse Park, Pierrefonds-Roxboro, Montreal**
3. Contrôle de l'érosion et réaménagement de la bande riveraine d'un étang. Parc héritage-Équestre, arrondissement Pierrefonds-Roxboro, Montréal / **Erosion control and reconstitution of a pond river banks – Héritage-Équestre Park, Pierrefonds-Roxboro, Montreal**
4. Restauration d'une plage et sauvegarde d'arbres matures. Parc Hélène-Legault, arrondissement Pierrefonds-Roxboro, Montréal / **Beach restoration and preservation of mature trees - Hélène-Legault Park, Pierrefonds-Roxboro, Montreal**

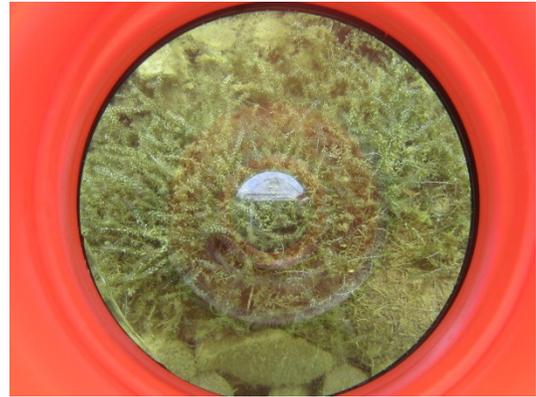
Site No 1 : Restauration de l'habitat du poisson en bordure de l'Île aux Chats à Valleyfield

L'Île aux Chats est située dans le lac Saint-François; ce secteur du fleuve Saint-Laurent est contrôlé par des ouvrages de retenue qui produisent une variation journalière du niveau d'eau en bordure de l'île de 10 à 15 cm et une variation mensuelle de 20 à 25 cm.

En 2005 et 2006, Honeywell International a procédé à la restauration des sédiments contaminés de la bordure nord-ouest et la pointe nord de l'Île aux Chats. La restauration consistait à isoler physiquement les sédiments, sur une superficie de 100 000 m², à l'aide d'un géotextile renforcé recouvert d'une couche de 30 cm de sable et gravier, laquelle était protégée par une matrice de gabions et d'enrochement de 15 à 40 cm d'épaisseur. Le recouvrement des sédiments contaminés a mené à la destruction inévitable d'un important herbier utilisé par les poissons.



Pour répondre aux exigences du ministère des Pêches et des Océans Canada, un herbier aquatique formé d'espèces émergentes et submergées a été planté afin de recréer un habitat de reproduction, d'alimentation et de repos pour les espèces de poissons présentes. Cet herbier pérenne devait avoir une densité moyenne et élevée sur une superficie de 5 000 m² et pouvoir s'étaler pour atteindre 20 000 m² à long terme.



Afin de recréer cet herbier aquatique en bordure de l'Île aux Chats, un total de 1 115 unités de plantation totalisant 13 233 plantes émergentes et submergées, de 20 espèces différentes, ont été installées sur le littoral à travers le perré au cours de l'été 2009. Plusieurs unités de plantation d'une même espèce ont été regroupées pour former des populations. Ces populations ont été réparties de façon à créer un aspect naturel. L'évolution des plantations, les différentes problématiques rencontrées et les solutions mises de l'avant seront discutées. De plus les parcelles expérimentales de 2007 pourront être observées de même que la recolonisation naturelle du littoral inondé et exondé.



Animatrice : Lucie Labbé, biologiste, conceptrice de l'aménagement et réalisatrice.

Site no 2 : Aménagement d'un marais dans le cadre d'une mesure compensatoire

Lors de la visite, les participants traverseront le parc-nature du Bois-de-Liesse pour se rendre sur les berges d'un cours d'eau et d'une zone marécageuse dont une partie a été agrandie sur plus de 2 000 m² pour être transformé en marais. Les participants pourront discuter sur place avec l'entrepreneur qui a réalisé les travaux ainsi qu'avec les représentants de la





ville. Le projet réalisé en 2010 a maintenant atteint une maturité végétale et permet l'observation d'un écosystème restaurer et d'une végétation diversifiée et abondante.

Animateurs : Nicolas Guertin, réalisateur, PNG Projets d'aménagement, Marthe Lemay, Architecte de paysage Arrondissement Pierrefonds-Roxboro.

Site no 3 : Contrôle de l'érosion et réaménagement de la bande riveraine d'un étang - Parc héritage-Équestre

En 2007, en raison d'une mesure compensatoire associée à un développement résidentiel, un étang d'une superficie d'un hectare a été aménagé. Au même moment, 6 300 m² de bande riveraine ont aussi été créés. Pour donner suite à son aménagement initial, un concept de gestion des espèces exotiques envahissantes, de densification et d'amélioration du paysage et de la biodiversité de la bande riveraine a été développé. Les plans proposés prévoyaient la mise en œuvre d'une restauration des bandes riveraines afin de créer un effet de liaison en douceur entre le parc et le milieu naturel. De plus, pour enrayer divers problèmes d'érosion de long des rives, plusieurs outils de génie végétal et de plantations aquatiques ont été mis en œuvre. Ainsi, la régénération de bandes riveraines et du littoral permettait de réduire les apports de phosphore et donc de la quantité d'algues retrouvées dans le plan d'eau durant l'été. Le programme triennal de restauration s'est terminé en 2013.



Animateurs : Nicolas Guertin et Nicolas Roy, concepteurs, Terraformex. Marthe Lemay, Architecte de paysage Arrondissement Pierrefonds-Roxboro.

Site No 4 : Restauration d'une plage et sauvegarde d'arbres matures, berge de la rivière des Prairies - parc Hélène-Legault

Les berges du parc Hélène-Legault avaient déjà fait l'objet de travaux de végétalisation en 2008, mais ceux-ci n'avaient pas donné les résultats escomptés et l'érosion perdurerait. L'érosion menaçait donc encore à court terme une trentaine d'arbres matures. Cette fois, un mixage de techniques liées au génie végétal, à la restauration de plage et au génie civil a été proposé pour permettre d'atteindre une stabilisation totale du talus tout en respectant des critères de conception



environnementaux élevés. À cet effet, une technique innovante de restauration de plage a été proposée pour optimiser l'aménagement et la stabilisation du pied de talus et la sauvegarde de nombreux arbres matures. Les innovations apportées dans ce projet pourraient donner un nouveau souffle à l'approche du génie végétal et au couplage de techniques innovantes comme la restauration de plage. Le projet a été réalisé à l'automne 2013 et la finalisation de la végétalisation en 2014.

Animateurs : Nicolas Guertin et Nicolas Roy, concepteurs, Terraformex. Marthe Lemay, Architecte de paysage Arrondissement Pierrefonds-Roxboro.